

1934, č. 245 Sb. z. a n.] se likviduje. Aktivní zůstatek tohoto účtu bude dne 1. dubna 1936 převeden ve prospěch „Globálního účtu“, pod účtu III.

Čl. 12.

Soukromé platební kompensace již povolené bude možno zlikvidovati podle dosavadních předpisů.

Ustanovení závěrečná.

Čl. 13.

Národní banka československá jest oprávněna, povolujíc úhradu z jakéhokoliv závazku československého dlužníka ve prospěch rumunského věřitele, učiniti úchylku od svrchu uvedených předpisů o této nové úpravě platebního styku mezi Československem a Rumunskem.

Čl. 14.

(1) Přepočty rumunských lei na československé koruny budou se díti na československé straně s výjimkou poukazů skládaných na „Sběrný účet zboží“ podle středního kursu vázané devisy Bukurešt na Pražské burse v den předcházející složení úhrady. Jiné měny než měna rumunská budou přepočítávány na československé koruny podle úředních kursů příslušných měn na Pražské burse v den předcházející složení úhrady.

(2) Vzájemné přepočty na rumunské straně všech měn na československé koruny a naopak, s výjimkou poukazů jdoucích přes „Sběrný účet zboží“, konají se podle všeobecných rumunských devisových předpisů (t. j. toho času při paritním kursu lei s 38% valutní premii).

(3) Pro vzájemné přepočty rumunských lei na československé koruny a naopak, pokud se týkají „Sběrného účtu zboží“, jsou rozhodující kursy volného trhu.

Čl. 15.

Toto opatření nabývá účinnosti dnem 1. dubna 1936; jím se mění resp. nahrazuje opatření Národní banky československé ze dne 4. dubna 1935, uveřejněné vyhláškou ministra financí č. 54/1935 Sb. z. a n.

V Praze dne 31. března 1936.

Národní banka československá

Náměstek guvernéra:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Smělý v. r.

Náměstek vrchního ředitele:

Kreysa v. r.

75.

Vyhláška ministra financí (64)

ze dne 1. dubna 1936,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky československé o nové úpravě platebního styku mezi Československem a Maďarskem.

Podle § 4 vládního nařízení (VI) ze dne 2. prosince 1931, č. 179 Sb. z. a n., kterým se provádí ustanovení § 2, č. 2 zákona ze dne 14. prosince 1923, č. 7 Sb. z. a n. z r. 1924, o ochraně československé měny a oběhu zákonných platidel, jakož i § 9 opatření Stálého výboru ze dne 7. listopadu 1929, č. 166 Sb. z. a n., o konečné úpravě československé měny, vyhlašuji s účinností ode dne 1. dubna 1936 opatření Národní banky československé ze dne 31. března 1936.

Dr. Kalfus v. r.

Opatření

Národní banky československé

o nové úpravě platebního styku mezi Československem a Maďarskem.

Národní banka československá, provádějíc příslušná ustanovení dohody sjednané v Budapešti dne 22. prosince 1935 mezi vládou republiky československé a vládou království Maďarského, ustanovuje ve shodě s ministrem financí podle § 1 vládního nařízení (VI) č. 179/1931 Sb. z. a n. a § 9 opatření Stálého výboru č. 166/1929 Sb. z. a n.:

I.

(1) Podle ujednání obsaženého v protokolu ze dne 22. prosince 1935 bude se způsob vyrovnávání platů vyplývajících ze vzájemné výměny zboží mezi Československem a Maďarskem řídit nadále druhem zboží, za něž má býti placeno.

(2) Zboží jest seznamenáno v přílohách 1 až 6 protokolu svrchu zmíněného a lze do nich nahlédnouti v úředních hodinách u Národní banky československé (devisové oddělení) v Praze a u všech jejích filiálek.

(3) V jednotlivostech platí:

a) Platy ze vzájemné výměny zboží uveděného v příloze č. 1 (skupina I a II) budou vyrovnávány soukromými kompensacemi.

b) Platy ze vzájemné výměny zboží uveděného v příloze č. 2 (skupina III, zboží v do-

vozu a vývozu kontingentované) budou vyrovnávány na vázaných účtech značky „P“ maďarských kompenzačních bank, vedených v československých korunách u oprávněných bank československých (§ 1 vládního nařízení ze dne 29. února 1924, č. 46 Sb. z. a n.).

c) Platy ze vzájemné výměny zboží, jež není v dovozu a vývozu kontingentováno (příloha č. 3), budou vyrovnávány na vázaných účtech značky „SV“ maďarských kompenzačních bank, vedených v československých korunách u oprávněných bank československých (§ 1 vl. nař. č. 46/1924 Sb. z. a n.).

d) Úhrady za zboží dovezené z Maďarska, uvedené v příloze č. 4, budou vyrovnávány z vázaných pohledávek československých vývozců, které vznikly před 1. lednem 1936.

e) Úhrady za zboží dovezené z Maďarska, uvedené v příloze č. 5, budou skládány na „Lázeňský účet Maďarské Národní banky“ vedený v korunách československých u České eskomptní banky a úvěrního ústavu v Praze.

f) Úhrady za zboží dovezené z Maďarska, uvedené v příloze č. 6, budou skládány v korunách československých na „Vázaný účet s volnou dispozicí do tuzemska“ u Bratislavské všeobecné banky v Bratislavě.

g) Úhrady za dovezené zboží saz. čís. 647 československého celního sazebníku (knihy, tiskopisy atd.) budou skládány na „Knižní účet Maďarské Národní banky“ vedený v korunách československých u České eskomptní banky a úvěrního ústavu v Praze.

(4) Pro povolení plateb československých dlužníků podle tohoto oddílu platí obecné devisaové předpisy československé.

II.

(1) Ostatní platy ve prospěch maďarského věřitele (fysické nebo právnické osoby, mající své bydliště nebo sídlo v Maďarsku) jest s povolením Národní banky československé konati na podúčet B Maďarské Národní banky (v dalším podúčet B) u Národní banky československé, pokud dále není jinak ustanoveno.

(2) Způsobem v odstavci 1 uvedeným jest konati zejména tyto druhy platů:

a) Důchody plynoucí z výnosů nemovitého majetku v Československu, jako domů a pozemků (nájemné, pachtovné a pod.); důchody plynoucí z výnosů podniků obchodních, průmyslových, dopravních a jiných podniků všeho druhu.

b) Výnosy prodeje majetkových podstat

uvedených pod písm. a), výnosy prodeje cenných papírů, úhrady určené ke splácení úvěrů, jakož i platy z titulu věna a dědictví.

c) Platy pravidelně se opakující nebo smluvně zajištěné (na př. pense, služné, tantiemy, odbytné všeho druhu, licenční poplatky, autorské honoráře a pod.).

d) Dopravné, zasílatelské výlohy, úhrady za jízdenky a j.

(3) Ustanovení odstavců 1 a 2 nevztahují se na úhrady dividend a výnosů kuponů z obligací a slosovaných cenných papírů. Platební závazky vyplývající z těchto titulů mohou býti vyrovnávány jedině kompenzačně (odstavec 7 a odd. III). Stejně nevztahují se tato ustanovení na případy, kdy Národní banka československá povolí, aby československý dlužník uspokojil svého maďarského věřitele přímo svojí finanční pohledávkou v Maďarsku, pokud podle devisaových předpisů v Maďarsku platných smí s ní nakládati.

(4) Podúčet B bude veden v korunách československých. Platy na tento účet ve prospěch maďarského věřitele jest konati bez rozdílu, v jaké měně bylo placení sjednáno, v československých korunách. Přepočítávání závazků znějících na jinou měnu bude provedeno podle posledního záznamu příslušné devisy na Pražské burse.

(5) Platy na podúčet B lze konati u Agrární banky československé v Praze a u Slovenské banky v Bratislavě jakožto platebních míst. Při platech na podúčet B jsou platební místa oprávněna vybrati si manipulační poplatek ve výši 2⁰/₀₀ poukazované částky.

(6) Platební místa (odstavec 5) budou denně oznamovati Maďarské Národní bance jednotlivé přijaté platy, uvedouce jméno československého dlužníka, maďarského věřitele, titul platby a přijatý plat v korunách československých; propisy těchto oznámení budou obě platební místa posílati denně Národní bance československé v Praze, která denně oznámí Maďarské Národní bance úhrn platů vykonaných na podúčet B.

(7) Strany mají možnost vyrovnati se souhlasem obou cedulových bank svoje vzájemné platební závazky, pokud vyplývají z titulů uvedených v odstavcích 1 a 2 kompenzačně v rozsahu 50%. V takových případech bude složeno na podúčet B 50% platu, který má býti konán do Maďarska, kdežto zbývajících 50% bude složeno na „Zvláštní účet Maďarské Národní banky“ u Národní banky československé a zkompensováno s pohledávkami československých věřitelů stejného rázu.

(8) Oběma cedulovým bankám zůstává vyhrazeno dohodnouti se případ od případu, jakým způsobem budou konány do Maďarska platy z jiných titulů než těch, které jsou uvedeny v odstavcích 1 a 2.

(9) Maďarská Národní banka bude z podúčtu B přidělovati československé koruny pro uspokojení pohledávek československých věřitelů v Maďarsku vyplývajících z titulů uvedených v odstavcích 1 a 2. Maďarská Národní banka bude zasílati Národní bance československé poukazy k výplatě z podúčtu B, uvedoucí maďarského dlužníka, československého věřitele, titul platby a částku, která má býti vyplacena. Podle tohoto oznámení provede Národní banka československá výplatu z podúčtu B. Při výplatách z podúčtu B bude vybírán manipulační poplatek 20/00.

(10) Závazek maďarského dlužníka proti československému věřiteli zaniká zaplacením dlužné částky z podúčtu B.

(11) Maďarská Národní banka bude přidělovati koruny československé v Budapešti na podkladě posledního úředního středního kursu devisy Praha.

(12) Pro povolení platů na vrub podúčtu B a „Zvláštního účtu Maďarské Národní banky“ (odd. III) platí obecné maďarské devisové předpisy s úmluvou o poshovění.

III.

(1) Platy československých dlužníků ve prospěch maďarských věřitelů uvedené v odd. II, odst. 7, jest konati z příkazu maďarského věřitele na „Zvláštní účet Maďarské Národní banky“ u Národní banky československé.

(2) „Zvláštní účet Maďarské Národní banky“ bude veden v korunách československých; pro technické provádění platů na tento účet a výplat z tohoto účtu platí obdobné předpisy jako pro podúčet B. Při platech a výplatách vybírá se manipulační poplatek 20/00.

IV.

Tímto opatřením zrušuje se opatření Národní banky československé o úpravě platů ve styku s Maďarskem ze dne 12. července 1934, uveřejněné vyhláškou ministra financí (39) ze dne 21. července 1934, č. 164 Sb. z. a n.

V Praze dne 31. března 1936.

Národní banka československá

Náměstek guvernéra:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Náměstek vrchního ředitele:

Smělý v. r.

Kreysa v. r.